

לכב'
מר ג. קרסל
תולדן

שלום וברכה לך,

בהתאם לחוזר בדבר הלכטיקון לספרות העברית החדשה מטעם
ספריית פועלים הריני למסור לך כסדרו:

1. 1. 1924. 30 - בראטיסלבה (פרשבורג), צ'כוסלובקיה
2. טוביה ריבנר
3. בראטיסלבה, קבוץ מרחביה. תאריך העליה: ראשית מאי
1941
4. ראשית הפרסום: שיר ב"דף לספרות" ב"על המשמר"
ב-1953. (קודם לכן כתבתי גרמנית ופרסמתי קצת
בכתבי-עת באוסטריה, אנגליה וגרמניה). עד כה ראו
אור שני ספרי שירה: הראשון: "האש באבן", ספרית
פועלים, 1957, השני: "שירים למצוא עת", ספרית
פועלים, 1961. ערכתי והתקנתי לדפוס את הספר:
"ברבכי הספרות" מאת א"ל שטראוס, מוסד ביאליק,
תשי"ט. שירים ומאמרי ביקורת משלי נדפסו ב"ארלוגין",
"בחינות", "מאסף" (מטעם אגודת הסופרים), "מאזנים",
"עכשיו", "קשת" ובמוספים הספרותיים של העתונות
היומית.
- נמצאו אנשים טובים שראו צורך לעצמם לתרגם משירי
ולדהפיסם בכ"ע בשפה האנגלית, הצרפתית (אנחולוגיה
של השירה העברית החדשה), הגרמנית, ו - האספרנטו.
אני מצדי תרגמתי לעברית מהשירה האנגלית והגרמנית.
לאחרונה תרגמתי ע"פ הזמנת הוצאת פישר בגרמניה את
סיפורו של עגנון "שבועת אמונים" לגרמנית.
5. פרטים אבטוגרפיים נוספים הראויים לציון אינם ידועים
לי. (לכתוב: ז'ורז' ז'נוס אנה פיתך)

בברכה

12/11/1911

Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

12/11



ארכיון הספרייה הלאומית

אוסף גצל קרסל 1206 / 1412* 4 ARC.

ריבנר, טוביה



NL1115151

AC-4173

VSG 16-08-2020

1206

ריבנר, טוביה